Hearing Defence guide

BEESWIFT®
FOCUSED ON SAFETY

GO ON
GIVE ME A READ

This information sheet is here for you. Please keep a copy of this sheet for your records as it contains the vital bits of information you need to make sure that you are protected.

For instance, did you know that in some cases a lower SNR rating is a better choice than a high SNR rating. In situations where the noise is only slightly above 80dB, hearing protection with a higher SNR rating may reduce auditory perception to a level where the user cannot hear other important sounds (such as a fire alarm).

The maximum SNR rating available from ear plugs and ear defenders is 40. This is because the bones of the skull can conduct the vibration of soundwaves to the ear drum. Therefore, sufficiently loud noise (approx. 120dB and above) cannot be safely attenuated by hearing protection devices. Other procedures, such as timed exposure to the loud noise, should be used in conjunction with high level hearing protection to prevent injury to the users hearing.

For more information or advice contact technical@beeswift.com

Manufacturer Address: Beeswift Ltd, The Hub, Nobel Way, Witton, Birmingham, B6 7EU

Product Code / Artikelnr / Κωδικός προϊόντος / Código de producto / Tuotekoodi / Code produit / Broj koda proizvoda / Termékkód / Codice prodotto / Artikelnummer / Produktkode / Kod produktu / Código do produto / Codul Produsului / Produktkod / Kód produktu:

Ø7-12	QED601	QED601C	QED601BEP
	QED301	QED301C	QED602B
	QED301CD - Corded Detectable		

Material: TPR, PU Foam, ABS

Notified Body (For Module B and D) / Benannte Stelle (Modul B und D) / Φορέας πιστοποίησης (Ενότητες B και D) / Organismo notificado (Modulo B y D) / Ilmoitettu laitos (Moduulit B ja D) / Organisme notifié (Module B et D) / Obavještenog tijela (Moduli B i D) / Bejelentett szerv (B és D modul) / Ente notificato (Module B e D) / Aangemelde instantie (Module B en D) / Varslet organisasjon (Modul B og D) / Powiadomiony podmiot (Moduł B i D) / Organismo notificado (Módulo B e D) / Organul Notificat (Modulul B și D) / Meddelat organ (Modul B och D) / Upovedomený orgán (Modul B a D):

BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M/ Keynesplein 9, 1066EP, Amsterdam, Netherlands (NB no 2797)

BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. UK (AB no 0086)

Declaration of Conformity / Konformitätserklärung / Δήλωση συμμόρφωσης / Declaración de conformidad / Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Declaration de conformité / Izjava o usklađenosti / Megfelelőségi nyilatkozat / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Samsvarserklæring / Oświadczenie zgodności / Declaração de conformidade / Declarație de Conformitate / Försäkran om överensstämmelse / Vyhlásenie o zhode:

https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

Lot Number:

Attenuation Data / Dämpfungsdaten / Δεδομένα εξασθένησης / Datos de atenuación / Vaimennustiedot / Données d'atténuation / Podaci prigušenja / Csillapítási adatok / Dati di attenuazione / Dempingsgegevens / Dempingsdata / Dane tłumienia / Dados de atenuação / Date de atenuare / Dämpningsdata / Útlmové dáta

ATTENUATION DATA All measurements made in accordance with EN 352-2:2020

QED602B (under-the-chin) (Nominal Diameter: 6-11) (Earplugs: Reusable)

{1} (Hz)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
{2} (dB)		33.4	29.4	32.6	31.3	35.3	40.2	40.1
{3} (dB)		4.3	4.0	4.7	4.1	3.5	4.0	4.5
APV (dB)		29.1	25.4	27.9	27.1	31.8	36.2	35.5
	H (dB)	32	M (dB)	29	L (dB)	27	SNR	32

QED601BEP (under-the-chin) (Nominal Diameter: 8-12) (Earplugs: Disposable)

{1} (Hz)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
{2} (dB)		33.3	29.0	32.9	31.6	35.7	39.2	46.1
{3} (dB)		3.9	3.8	4.5	4.3	2.8	4.0	3.6
APV (dB)		29.4	25.2	28.4	27.3	32.8	35.2	42.5
	H (dB)	33	M (dB)	29	L (dB)	28	SNR	32

QED601/QED601C (Nominal Diameter: 7-12) (Earplugs: Disposable)

{1} (Hz)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
{2} (dB)		37.7	32.7	36.7	37.2	37.9	41.6	45.7
{3} (dB)		4.2	4.1	4.4	3.9	2.9	3.5	4.2
APV (dB)		33.5	28.6	32.3	33.3	35.1	38.1	41.5
	H (dB)	37	M (dB)	34	L (dB)	32	SNR	37

QED301/QED301C/QED301CD (Nominal Diameter: 7-12) (Earplugs: Disposable)

{1} (Hz)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
{2} (dB)		34.7	36.6	41.4	41.6	39.2	42.4	46.0
{3} (dB)		5.6	5.4	5.3	4.0	2.8	4.3	4.2
APV (dB)		29.1	31.2	36.1	37.6	36.4	38.1	41.8
	H (dB)	37	M (dB)	37	L (dB)	34	SNR	38

{1}: Frequency / Frequenz / Συχνότητα / Frecuencia / Taajuus / La fréquence / Frekvencija / Frekvencia / Frequenza / Frequentie / Frekvens / Częstotliwość / Frequência / Frecvență / Frekvens / kmitočet

{2}: Mean Attenuation / Mittlere Dämpfung / Μέση εξασθένηση / Atenuación media / Keskimääräinen vaimennus / Atténuation moyenne / Srednje prigušenje / Altagos csillapítás / Attenuazione media / Gemiddelde verzwakking / Gjennomsnittlig demping / Średnie tłumienie / Atenuação média / Atenuarea medie / Genomsnittlig dämpning / Priemerný útlm

{3}: Standard Deviation / Standardabweichung / Τυπική απόκλιση / Desviación Estándar / Vakiopoikkeama / Ecart-type / Standardno odstupanje / Szabványbeli eltérés / Deviazione standard / Standaardafwijking / Standardavvik / Odchylenie standardowe / Desvio padrão / Deviație standard / Standardavvikelse / Štandardná odchýlka

English

The earplug hearing protector must be properly worn to provide effective protection. Follow these instructions and contact supplier.
Loud noise in the workplace can be very damaging to hearing and it usually happens gradually, so that employees are not aware of the dangers until they have already developed permanent hearing loss. As well as gradual hearing loss, there is also hearing loss that results from sudden and extremely loud noises. These ear plugs help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Roll into a small crease free cylinder.
2. Insert into the ear canal and hold until plug expands.
3. Remove the earplug slowly and with a twisting motion to gradually break the seal.
4. Check proper fit before enter into noisy environment.



RECOMMENDATION It is recommended that the wearer ensure that:
1. The earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
2. The earplugs are worn at all times in noisy surroundings
3. Store in a cool and dry place, away from direct sunlight, recommended shelf life is 3 years. Manufacture date can be known from the lot number indicated in this user information, such as mm/yyyy. (Month/Year)
4. After using, the earplugs should be disposed of away from children.
5. Transport the earplugs with the original packaging.

CLEANING
To maintain your ear plugs in optimum condition we recommend that they be cleaned regularly in lukewarm, mild soapy water and dried with a soft cloth, without undue rubbing. If required a small amount of disinfectant, in line with manufacturer's instructions, can be added. Disinfection: Use diluted surgical spirit to wipe the earplugs.

WARNING
1. If the above recommendations are not adhered to, the protection afforded by the earplug will be severely impaired.
2. Keep earplugs away from small children (risk of inhalation and suffocation).
3. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
4. These ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.

LIMITATION: The single noise rating (SNR) quoted is based upon the attenuation of continuous noise and these ear-plugs may not suitable to be used as followings:
- Use in intermittent or impulsive noise environment where need high level of sound attenuation.
- Use in the environment that require additional attenuation especially in low frequencies dominated high noise environment.

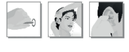
These ear plugs (QED301CD) are designed for people working in situations where an inadvertently lost earplug may cause problems and therefore must be detectable by metal screening equipment. Common situations include food processing, pharmaceutical manufacturing, closing, shoes, toys, sports equipment manufacturing. The brass ball inside plugs, easily detected by automated inspection.

Deutsche

Gehörschutzstöpsel müssen ordnungsgemäß getragen werden, damit sie einen effektiven Gehörschutz bieten. Befolgen Sie diese Anweisungen und wenden sich an Ihren Lieferanten.
Lärm am Arbeitsplatz kann dem Gehör stark schaden. Da ein Hörverlust in der Regel schrittweise auftritt, sind sich die Mitarbeiter nicht der Gefahren bewusst, bis sie bereits einen bleibenden Hörschaden haben. Abgesehen von einem schrittweisen Hörverlust gibt es auch einen Hörverlust, der auf plötzliche und extrem laute Geräusche zurückgeführt werden kann. Diese Gehörschutzstöpsel helfen, die Exposition gegenüber gefährlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu reduzieren.

EINSETZANLEITUNG

1. Rollen Sie sie zu einem kleinen, faltenfreien Zylinder.
2. Stecken Sie sie in den Gehörgang und halten Sie sie fest, bis der Stöpsel sich ausdehnt.
3. Entfernen Sie den Gehörschutzstöpsel langsam drehend, um so das Siegel zu brechen.
4. Prüfen Sie die korrekte Passform, bevor Sie ein lautes Umfeld betreten.



EMPFEHLUNG em Träger wird Folgendes empfohlen:
1. Die Gehörschutzstöpsel werden laut Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und gepflegt.
2. Die Gehörschutzstöpsel werden jederzeit bei Lärmbelastung getragen.
3. Die Gehörschutzstöpsel sind Einwegartikel.
4. Bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort Ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Die empfohlene Haltbarkeit beträgt drei Jahre. Das Herstellungsdatum können Sie der in dieser Benutzerinformation angegebenen Losnummer (z. B. mm/jjjj) entnehmen. (Monat/Jahr)
5. Nach Gebrauch sollten die Gehörschutzstöpsel für Kinder unzugänglich entsorgt werden.
6. Befördern Sie die Gehörschutzstöpsel in der Originalverpackung.

WARNHINWEIS
1. Werden diese Empfehlungen nicht eingehalten, ist der Schutz, den diese Gehörschutzstöpsel bieten, stark beeinträchtigt.
2. Bewahren Sie die Gehörschutzstöpsel fern von Kleinkindern auf (Gefahr des Einatmens und Erstickungsgefahr).
3. Bestimmte chemische Substanzen können sich nachteilig auf dieses Produkt auswirken. Zusatzinformationen erteilt der Hersteller.
4. Diese Gehörschutzstöpsel sollten nicht verwendet werden, wenn Gefahr besteht, dass sich das Verbindungskabel beim Gebrauch verwickeln kann.

EINSCHRÄNKUNGD er genannte Dämmwert (SNR) bezieht auf der Dämpfung des kontinuierlichen Lärmpegels, und diese Gehörschutzstöpsel eignen sich möglicherweise nicht für Folgendes:
- Einsatz in einem Umfeld mit intermittierendem Lärm oder Impulslärm, in dem eine hohe Schalldämpfung erforderlich ist.
- Einsatz in einem Umfeld, in dem eine zusätzliche Dämpfung erforderlich ist, insbesondere bei hohem Umgebungslärm mit niedrigen Frequenzen.

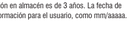
Diese Gehörschutzstöpsel wurden speziell für Menschen entwickelt, die in Situationen arbeiten, in denen ein versehentlich verlorener Gehörschutzstöpsel Probleme verursachen kann und somit durch Metalldetektoren nachweisbar sein muss. Dies trifft häufiger ein bei der Lebensmittelverarbeitung sowie bei der Herstellung von Pharmaka, Kleidung, Schuhen, Spielzeug und Sportausrüstung. Die Messingkugel in den Gehörschutzstöpseln ist bei einer automatischen Inspektion leicht nachweisbar.

Español

Los tapones protectores auditivos deben usarse adecuadamente para proporcionar una protección eficaz. Siga estas instrucciones y contacte con el proveedor.
El ruido fuerte en el lugar de trabajo puede ser muy perjudicial para la audición y suele ocurrir de forma gradual, por lo que los empleados no son conscientes del peligro hasta que ya es evidente la pérdida de audición permanente. Además de la pérdida de audición gradual, también hay pérdida de audición derivada de ruidos repentinos y extremadamente fuertes. Estos tapones protectores auditivos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Enrollar en forma de pequeño cilindro.
2. Introducir en el canal auditivo y mantener así hasta que el tapón se expanda.
3. Sacar el tapón lentamente y con un movimiento de giro para romper gradualmente el sellado.
4. Comprueba el ajuste adecuado antes de entrar en un entorno ruidoso.



RECOMENDACIÓN Se recomienda que el usuario compruebe que:
1. Los tapones se monten, ajusten y mantengan de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
2. Se lleven los tapones en todo momento en entornos ruidosos.
3. Los tapones son desechables.
4. Guardar en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa, la duración en almacén es de 3 años. La fecha de fabricación puede saberse a partir del número de lote indicado en esta información para el usuario, como mm/aaaaa. (Mes/Año)
5. Tras el uso, los tapones no deben ponerse al alcance de los niños.
6. Transportar los tapones con el envase original.

ADVERTENCIA
1. Si no se cumplen las recomendaciones anteriores, la protección que ofrecen los tapones se verá gravemente afectada.
2. Mantener los tapones fuera del alcance de los niños pequeños (riesgo de inhalación y asfixia).
3. Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Debe solicitarse más información al fabricante.
4. Estos tapones no deben utilizarse cuando exista el riesgo de que el cable de conexión pueda quedar atrapado durante el uso.

LIMITACIÓN: La clasificación señal-ruido (SNR) citada se basa en la atenuación del ruido continuo y es posible que estos tapones no sean adecuados para el uso en los siguientes casos:
- Uso en entornos con ruido intermitente o impulsivo donde se necesite un alto nivel de atenuación acústica.
- Uso en entornos que requieren atenuación adicional, especialmente en entornos de bajas frecuencias dominados por altos niveles de ruido.

Estos tapones están diseñados para personas que trabajan en situaciones en las que la pérdida inadvertida de un tapón pueda causar problemas y, por tanto, deben ser detectables por un equipo de detección de metales. Las situaciones comunes incluyen el procesado de alimentos, fabricación de productos farmacéuticos, dispositivos de cierre, fabricación de calzado, juguetes y equipos deportivos. La bola de latón que hay en el interior de los tapones, es fácilmente detectable por los dispositivos de inspección automatizada.

Ελληνικά

Εξασφαλίστε με κορδόνι ως προστατευτικό ακοής θα πρέπει να φοριούνται έτσι ώστε να εξασφαλίζουν αποτελεσματική προστασία. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
Ο παλιό δυνατός θόρυβος στον χώρο εργασίας μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνος για την ακοή και συνήθως η βλάβη γίνεται σταδιακά, έτσι ώστε οι εργαζόμενοι να μην γνωρίζουν τους κινδύνους μέχρι να τους παρουσιαστεί μόνιμη απώλεια ακοής. Εκτός από τη σταδιακή απώλεια ακοής, η απώλεια αυτή μπορεί να προκύψει από κάποιον ξαφνικό και εξαιρετικά δυνατό θόρυβο. Οι ωτοασπίδες αυτές συμβάλλουν στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνο θόρυβο και άλλους δυνατούς ήχους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Τυλίξτε τις σε μικρό κύλινδρο χωρίς να τις τσαλακώσετε.
2. Τοποθετήστε τις στον ακουστικό πόρο και κρατήστε τις μέχρι να διασταλούν.
3. Αποχωρίστε αργά την ωτοασπίδα γυρίζοντας την ώστε να σπάσει σιγά σιγά το σφράγισμα ασφαλείας.
4. Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή πριν μπείτε σε περιβάλλον με δυνατό θόρυβο.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ Η χρήση θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι:
1. Τα ωτοασπίδες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Φορά ανελλιπώς τις ωτοασπίδες όταν βρίσκεται σε περιβάλλον με έντονο θόρυβο.
3. Οι ωτοασπίδες είναι μίας χρήσης.
4. Να φυλάσσονται σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Η συνιστώμενη διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. Μπορείτε να δείτε την ημερομηνία κατασκευής στον αριθμό της παρτίδας που αναφέρεται στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο χρήστη, με τη μορφή μη/εεεε. (Μήνας Έτος)
5. Μετά τη χρήση απορρίπτετε τις ωτοασπίδες μακριά από σημεία όπου μπορεί να έχουν πρόσβαση παιδιά.
6. Μεταφέρετε τις ωτοασπίδες μέσα στην αρχική συσκευασία τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Αν δεν τηρούνται οι παραπάνω συστάσεις, ο προστατευτικός παράγοντας οι ωτοασπίδες θα περιοριστεί σημαντικά.
2. Διατηρείτε τις ωτοασπίδες μακριά από μικρά παιδιά (κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας).
3. Το ανταγωνιστικών προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
4. Οι ωτοασπίδες αυτές δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το κορδόνι τους κατά τη χρήση.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ: αναφερόμενος λόγος σήματος θορύβου (SNR) βασίζεται στην εξασθένηση του συνεχούς θορύβου και οι ωτοακουστικές ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες στις ακόλουθες περιπτώσεις:
- Χρήση σε περιβάλλον με διακοπτόμενο ή απότομο θορύβο όπου απαιτείται υψηλό επίπεδο εξασθένησης ήχου.
- Χρήση σε περιβάλλον που απαιτεί επιπλέον εξασθένηση, ειδικά σε περιβάλλον υψηλού θορύβου όπου κυριαρχούν χαμηλές συχνότητες.

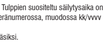
Οι συγκεκριμένες ωτοασπίδες έχουν σχεδιαστεί για άτομα που εργάζονται σε περιβάλλον όπου αν χαθεί κατά λάθος η ωτοασπίδα μπορεί να προκαλέσει προβλήματα και επομένως θα πρέπει να μπορεί να ανιχνευτεί από ανιχνευτές μετάλλων. Το πιο συνήθη περιβάλλοντα τέτοιου είδους είναι οι χώροι επεξεργασίας τροφίμων, παρασκευής φαρμακευτικών ειδών, καθώς και κατασκευές ενδυμάτων, υποδημάτων, παιχνιδιών και αθλητικού εξοπλισμού. Η μπάλα μπάλα μέσα στις ωτοασπίδες, ανιχνεύεται εύκολα με αυτοματοποιημένο έλεγχο.

Suomalainen

Tulppamallisia kuulonsuojaimia on käytettävä oikein, jotta ne suojaavat tehokkaasti. Noudata näitä ohjeita ja kysy dobavljača.
Työpaikan melu voi vaurioittaa kuuloa vakavasti. Tämä tapahtuu yleensä vähitellen, niin että työntekijät eivät havaitse vaaraa ennen kuin kuulovaurioista on tullut pysyvä. Asteittaisen kuulon heikkenemisen lisäksi myös äkillinen ja äärimmäisen voimakas melteli voi aiheuttaa kuulovaurion. Nämä korvatulpat auttavat suojautumaan vaaralliselta meluilta ja muilta kovilta ääniltä.

SOVITUSOHJEET

1. Kääri tulppa pieneksi, sileäksi lieriöksi.
2. Työnnä se korvakäytävään ja pidä paikallaan niin kauan, että se laajenee.
3. Kun poistat tulpan korvasta, käytä hidasta kiertoliikettä niin, että tulppa irtoaa asteittain.
4. Ennen kuin siirryt meluisaan ympäristöön, varmista, että kuulonsuojaimet ovat kunnolla paikallaan.



SUOSITUS Korvatulpien käyttäjän on suositeltavaa varmistaa, että:
1. Korvatulppien sovittamisessa, muokkaamisessa ja huollossa noudatetaan valmistajan ohjeita.
2. Käyttäjä pitää korvatulppia aina olessaan meluisassa ympäristössä.
3. Korvatulpat ovat kertakäyttöisiä.
4. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta. Tulppien suositeltu säilytysaika on enintään 3 vuotta. Valmistuspäivä näkyy näissä käyttäjätiedoissa ilmoitetussa eränumerossa, muodossa kk/vvvv (kuukausi/vuosi).
5. Käytön jälkeen korvatulpat tulee hävittää niin, että lapset eivät pääse niihin käsiksi.
6. Korvatulppien kuljettamiseen on käytettävä alkuperäistä pakkausta.

VAROITUS
1. Jos edellä annettuja suosituksia ei noudateta, korvatulppien tarjoama suoja heikkenee merkittävästi.
2. Säilytä korvatulppia poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
3. Tietyt kemikaalit voivat vaurioittaa tätä tuotetta. Kysy lisätietoja valmistajalta.
4. Näitä korvatulppia ei saa käyttää tilanteissa, joissa on olemassa liitäntäranun takertumisvaara.

RAJOITUS
Ilmoitettu SNR-arvo (single number rating) perustuu jatkuvan melun vaimennukseen, eivätkä nämä korvatulpat sovellu käytettäviksi seuraavissa olosuhteissa:
- Kalkonaisesti tai impulssityyppisesti meluisen ympäristön, joka vaatii korkeatasoista äänenvaimennusta.
- Meluisa ympäristö, joka vaatii lisävaimennusta etenkin matalataajuista melua vastaan.

Nämä korvatulpat on suunniteltu käytettäviksi työtehtävissä, joissa on vaarana, että kadonnut korvatulppa aiheuttaa ongelmia, ja on tärkeää, että se voidaan löytää metallinpaljastimen avulla. Tavallisesti näitä tilanteita vo syntyä elintarvikkeiden, lääkkeiden, vaatteiden, jalkineiden, lelujen ja urheiluvälineiden valmistuksessa. Tulpan sisällä on messinkinen kuula, jonka metallinpaljastin tunnistaa helposti.

Français

Le bouchon d'oreille de protection auditive doit être porté correctement pour être efficace. Suivez ces instructions et contactez le fournisseur.
Les bruits forts au travail peuvent être particulièrement nuisibles à l'ouïe. Leur effet se manifestant habituellement progressivement, les employés ne sont pas nécessairement conscients des dangers avant de souffrir d'une perte irréversible d'acuité auditive. À la perte d'acuité auditive progressive, s'ajoute la perte d'acuité auditive consécutive aux bruits soudains et extrêmement forts. Ces bouchons d'oreille contribuent à la réduction de l'exposition aux bruits dangereux et autres sons puissants.

INSTRUCTIONS DE PORT

1. Enrouler de manière à obtenir un petit cylindre sans plis.
2. Insérer dans le canal auditif et maintenir jusqu'au gonflement du bouchon.
3. Retirer lentement le bouchon d'oreille et en appliquant un mouvement de torsion, pour déboucher progressivement le canal auditif.
4. Vérifier que les bouchons ont été correctement introduits avant d'entrer dans l'environnement bruyant.



RECOMMANDATION Le fabricant recommande au porteur de veiller à ce que :
1. Les bouchons d'oreille soient portés, ajustés et entretenus conformément aux consignes du fabricant.
2. Les bouchons d'oreille soient toujours portés dans les milieux bruyants.
3. Les bouchons d'oreille sont jetables.
4. Stocker dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons direct du soleil, pendant une durée de conservation maximale recommandée de trois ans. Vous trouverez la date de fabrication sur le numéro de lot indiqué dans cette notice, sous la forme mm/aaaa (mois/année).
5. Après utilisation, jeter les bouchons d'oreille hors de portée des enfants.
6. Transporter les bouchons d'oreille dans leur emballage d'origine.

AVERTISSEMENT
1. Le non-respect des recommandations ci-dessus risquerait de réduire considérablement l'efficacité des bouchons d'oreille.
2. Ranger les bouchons d'oreille hors de portée des enfants en bas âge (risque d'inhalation et d'étouffement).
3. Certaines substances chimiques risquent d'avoir un effet négatif sur ce produit. Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès du fabricant.
4. Ne pas utiliser ces bouchons d'oreille si le cordon de liaison risque d'être happé en cours d'utilisation.

LIMITES: La valeur du rapport signal sur bruit (SNR) indiquée est basée sur un affaiblissement du bruit continu et ces bouchons peuvent ne pas convenir dans les scénarios suivants :
- Utilisation dans un milieu producteur de bruits intermittents ou impulsionnels nécessitant un haut niveau d'affaiblissement acoustique.
- Utilisation dans un milieu nécessitant un affaiblissement plus important, surtout dans les milieux très bruyants dominés par les basses fréquences.

Ces bouchons d'oreille ont été conçus pour être portés dans les situations où la perte d'un bouchon d'oreille pourrait poser problème. Ils doivent par conséquent être détectables par les appareils de détection des métaux. C'est notamment le cas dans certaines applications des industries de la transformation des denrées alimentaires, de la fabrication de produits pharmaceutiques, de vêtements, de chaussures, de jouets, d'équipements de sport. La bille en laiton présente à l'intérieur des bouchons se détecte facilement en cas d'inspection.

Hrvatski

Čepiće za zaštitu sluha treba nositi pravilno kako bi pružili učinkovitu zaštitu. Slijedite ove upute i obratite se dobavljaču.
Glasna buka na radnom mjestu može jako oštetiti sluh, a to se obično događa postupno pa radnici nisu svjesni opasnosti sve dok ne dođe do trajnog gubitka sluha. Osim postupnog gubitka sluha, postoji i gubitak sluha koji je posljedica izmenadne i ekstremno glasne buke. Ovi čepići za uši pomažu smanjiti izloženost opasnoj buci i drugim glasnim zvukovima.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1. Savijte u mali valjak bez pregiba.
2. Umetnite u ušni kanal i držite dok se čepić ne raširi.
3. Čepić za uši vadite polagano i pritom ga okrećite da bi se postupno oslobodio.
4. Prije ulaska u bučno okruženje provjerite jesu li čepići ispravno postavljeni.



PREPORUKA Preporučuje se da nositelji osiguraju sljedeće:
1. Čepići za uši postavljaju se, namještaju i održavaju u skladu s proizvođačevim uputama.
2. U bučnim okruženjima čepići za uši moraju se uvijek nositi.
3. Čepići za uši namijenjeni su za jednokratnu upotrebu.
4. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu, podalje od izravnog sunčeva sjaja. Preporučeni vijek trajanja iznosi 3 godine. Datum proizvodnje može se saznati na temelju serijskog broja navedenog u ovim korisničkim uputama u obliku mm/yyyy (mjesec/godina).
5. Nakon upotrebe čepiće za uši treba odložiti u otpad, podalje od djece.
6. Čepiće za uši transportirajte u originalnoj ambalaži.

UPOZORENJE
1. Nepridržavanje prethodnih preporuka negativno utječe na zaštitu koju pružaju čepići za uši.
2. Čepiće za uši držite podalje od male djece (rizik od udisanja i gušenja).
3. Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba zatražiti od proizvođača.
4. Ovi čepići za uši ne bi trebalo upotrebljavati u područjima gdje tijekom upotrebe postoji rizik od zahvaćanja spojne trake.

OGRANIČENJE
Navedena jednobrojna ocjenska vrijednost (SNR) temelji se na prigušenju stalne buke i ovi čepići za uši možda neće biti prikladni za upotrebu u sljedećim slučajevima:
- Upotreba u okruženju s povremenom ili impulsnom bukom gdje je potrebna visoka razina prigušenja zvuka.
- Upotreba u okruženju koje zahtijeva dodatno prigušenje, posebno u jako bučnom okruženju gdje prevladavaju niske frekvencije.

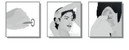
Ovi čepići za uši namijenjeni su osobama koje rade u situacijama u kojima slučajno izgubljeni čepić za uši može prouzročiti probleme i stoga se mora moći otkriti opremom za detekciju metala. Uobičajene situacije uključuju preradu hrane, proizvodnju ljekova, odjeće, obuće, igračaka i sportske opreme. Unutar čepića nalazi se mjedena kuglica koja se lako prepoznaje automatskim pregledom.

Magyar

A hallókony védelem érdekében a hallásvédő füldugót megfelelően kell viselni. Kövesse az alábbi utasításokat és forduljon a beszállítóhoz.
A hangos zaj a munkahelyen nagyon káros hatással lehet a hallásra, és mivel ez általában fokozatosan következik be, az alkalmazottak nincsenek tisztában a veszélyekkel, amíg végleges halláskárosodást nem szenvednek. A fokozatos hallásromlás mellett hirtelen, rendkívül hangos zajok is okozhatnak halláskárosodást. Ezek a füldugók segíthetnek csökkenteni kitettségét a veszélyes zajok és egyéb hangos hangok esetén.

BEHELYEZÉSI UTASÍTÁSOK

1. Csavarja össze vékony, ráncmentes hengerbe.
2. Helyezze a hallójáratba, és tartsa, amíg a füldugó ki nem tágul.
3. A füldugó lassú, forgató mozgással távolítsa el úgy, hogy a zárást fokozatosan szüntesi meg.
4. Ellenőrizze a megfelelő illeszkedést, mielőtt zajos környezetbe menne.



JAVASLAT Javasoljuk, hogy a felhasználó gondoskodjon az alábbiakról:
1. A füldugók a gyártó utasításai szerint legyenek felgöngyölve, beállítva és karbantartva.
2. A füldugókat mindig viselni kell zajos környezetben.
3. A füldugók egyszer használhatók.
4. A terméket mindig közvetlen napfénytől védett, hűvös, száraz helyen tárolja. Az eltarthatósági idő 3 év. A gyártás napját lásd a jelen felhasználói útmutatóban megjelölt tételszámban a HH/ÉÉÉÉ formában. (hónap / év)
5. Használat után a füldugókat ki kell selejtezni gyermek által nem hozzáférhető módon.
6. A füldugókat eredeti csomagolásban szállítsa.

FIGYELMEZTETÉS
1. Amennyiben a fenti javaslatokat nem tartjuk be, a füldugó védelmi képességei jelentősen romlani fognak.
2. A füldugókat tartsa kisgyermekektől távol (fenyegetési és fulladásveszély).
3. A terméket bizonyos vegyi anyagok károsíthatják. További információért forduljon a gyártóhoz.
4. Ezek a füldugók nem használhatók olyan helyen, ahol fennáll a kockázata annak, hogy az összekötő kábel valamibe beakad.

KORLÁTOZÁS
Az egyszerűsített zajszint-csökkentési értéket (SNR) a folyamatos zaj csökkentési értéke alapján adtuk meg, ezért a füldugók nem feltétlenül alkalmasak a következő esetekben:
- Szakaszos vagy impulzusos jellegű zajjal terhelt környezetben, ahol magas szintű hangcsillapításra van szükség.
- Olyan környezetben, ahol további csillapításra van szükség, különösen erős, alacsony frekvenciájú zajjal terhelt környezetben.

Ezeket a füldugókat olyan emberek számára tervezték, akiknek a munkahelyén problémát okozhatnak a véletlenül elveszített füldugók, ezért képesnek kell lenni arra, hogy azokat fémdetektorral érzékeljék. Ilyen helyzetek lehetnek az élelmiszer-feldolgozó iparban, a gyógyszergyártásban, a ruha- és cipőgyártásban, valamint a sportfelszerelést gyártó üzemekben. A füldugókban található sárgaréz golyót könnyen észleli az automatizált ellenőrző rendszer.

Italiano

Al fine di fornire una protezione adeguata, le protezioni auricolari antirumore devono essere indossate correttamente. Si prega di seguire queste istruzioni e di contattare il fornitore in caso di necessità.
L'esposizione a livelli elevati di rumore sul luogo di lavoro può compromettere seriamente l'udito e ha solitamente un effetto graduale, per cui i dipendenti non sono consapevoli del rischio fino a quando non sviluppano danni permanenti all'udito. Oltre che di perdita dell'udito graduale, possono altresì verificarsi casi di perdita di udito provocati da rumori estremamente forti e improvvisi. Questi auricolari contribuiscono ridurre l'esposizione ai rumori nocivi e ad altri suoni particolarmente intensi.
ISTRUZIONI PER L'USO
1. Arrotolare fino a ottenere un piccolo cilindro liscio.
2. Inserire l'inserto nel canale auricolare e tenerlo in posizione fino a quando non si espande.
3. Rimuovere lentamente l'inserto con un movimento rotatorio in modo da rompere gradualmente la tenuta.
4. Verificare che gli inserti siano adeguatamente inseriti prima di entrare nell'ambiente rumoroso.
RACCOMANDAZIONE L'utente dovrà assicurarsi di:
1. Inserire, regolare e sottoporre a manutenzione gli auricolari in conformità alle istruzioni del fabbricante.
2. Indossare sempre gli auricolari in ambienti rumorosi.
3. Gli inserti auricolari sono monouso.
4. Conservare in luogo fresco e asciutto, evitando la luce solare diretta. La durata prevista di conservazione in magazzino è pari a tre anni. Per verificare la data di fabbricazione, fare riferimento al numero di lotto indicato in questo informazioni utente, riportato nel formato AAAA- (mese/anno).
5. Dopo l'uso, gli auricolari devono essere gettati tenendoli lontani dalla portata dei bambini.
6. Trasportare gli auricolari nella confezione originale.
AVVERTENZA
1. In caso di mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra, la protezione offerta dagli auricolari sarà gravemente compromessa.
2. Tenere gli inserti auricolari lontano dalla portata dei bambini piccoli (rischio di inalazione e soffocamento).
3. Questo prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fabbricante.
4. Evitare di utilizzare questi auricolari quando sussiste il rischio che il cavo di collegamento rimanga impigliato in fase di utilizzo.
LIMITAZIONE
L'indice di attenuazione acustica (SNR) indicato viene determinato in base all'attenuazione del rumore costante e questi auricolari potrebbero non essere adatti per essere utilizzati secondo le seguenti modalità:
- Utilizzo in ambiente caratterizzato da rumore intermittente o impulsivo, con conseguente necessità di livelli particolarmente elevati di attenuazione sonora.
- Utilizzo in un ambiente che richiede un livello di attenuazione aggiuntivo, soprattutto in ambienti molto rumorosi dominati da basse frequenze.
Questi auricolari sono indicati per chi lavora in settori in cui un auricolare penso inavvertitamente può provocare problemi e deve quindi essere individuabile utilizzando dispositivi per la rilevazione dei metalli. Tra i settori interessati si annoverano trasformazione alimentare, produzione farmaceutica e produzione di articoli di abbigliamento, calzature, giocattoli e articoli sportivi. La pallina di rame contenuta negli auricolari è facilmente individuabile tramite un'ispezione automatizzata.

Nederlands

De gehoorbeschermer met oorpluggen moet op de juiste wijze gedragen worden om effectieve bescherming te bieden. Volg deze instructies en neem contact met de leverancier op.
Lawaai op de werkplek kan zeer schadelijk voor het gehoor zijn en deze schade wordt meestal geleidelijk toegebracht, zodat werknemers zich niet eerder bewust zijn van de gevaren dan wanneer ze permanent gehoorverlies hebben ontwikkeld. Behalve geleidelijk gehoorverlies, ontstaat gehoorverlies ook door plotseling en uiterst hard lawaai. Deze oorpluggen helpen de blootstelling aan gevaarlijk lawaai en andere harde geluiden te verkleinen.
DRAAGINSTRUCTIES
1. Rol op tot een kleine cilindervorm zonder vouwen.
2. Steek in de gehoorgang en houd vast tot de plug uitzet.
3. Verwijder de oorplug langzaam en met een draaiende beweging om geleidelijk de verzegeling te verbreken.
4. Controleer dat de doppen goed passen voordat u de lawaaierige ruimte betreedt.
AANBEVELING Wij raden aan dat de drager ervoor zorgt dat:
1. De oorpluggen worden aangebracht, aangepast en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
2. De oorpluggen te allen tijde in lawaaierige omgevingen worden gedragen.
3. De oorpluggen kunnen weggeworpen worden.
4. Opbergen in een koele, droge plaats, niet in direct zonlicht, aanbevolen houdbaarheid is 3 jaar. De productiedatum is af te lezen van het partijnummer dat in deze gebruikersinformatie is vermeld, zoals mm/jjjj. (Maand/Jaar)
5. Na gebruik moeten de oorpluggen uit de buurt van kinderen worden weggeworpen.
6. Vervoer de oorpluggen in de originele verpakking.
WAARSCHUWING
1. Als men zich niet aan de bovenstaande aanbevelingen houdt, neemt de bescherming die door de oorplug wordt geboden aanzienlijk af.
2. Houd oorpluggen uit de buurt van kleine kinderen (ademhalingsrisico (als ze in de neusgaten worden gestopt) of risico van verstikken).
3. Dit product kan negatief worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. U kunt de fabrikant om nadere informatie vragen.
4. Deze oorpluggen mogen niet worden gebruikt als er een risico bestaat dat het verbindingskoord tijdens gebruik met iets verstrikt kan raken.
BEPERKING
De vermelde signaal-ruisverhouding (SNR) is gebaseerd op de demping van doorlopend lawaai en deze oorpluggen zijn waarschijnlijk niet geschikt om als volgt te worden gebruikt:
- Gebruik in een omgeving met onderbroken lawaai of impulsief lawaai met de noodzaak van een hoge mate van geluidsdemping.
- Gebruik in een omgeving waar aanvullende demping vereist is, met name in omgevingen met veel lawaai dat door lage frequenties wordt gedomineerd.
Deze oorpluggen zijn ontwikkeld voor personen die in situaties werken waarin een per ongeluk verloren oorplug problemen kan veroorzaken en moeten derhalve waarneembaar zijn door apparatuur voor het screenen op metaal. Algemene situaties zijn o.a. voedselverwerking, farmaceutische productie, productie van kleding, schoeisel, speelgoed, sportartikelen. De koperen kogel in de pluggen is gemakkelijk waar te nemen door geautomatiseerde controle.

Norsk

Hørselvernet med øreproppер må brukes riktig for å gi effektiv beskyttelse. Følg disse instruksjonene og kontakt forhandleren.
Høy støy på arbeidsplassen kan være svært skadelig for hørselen. Denne prosessen skjer vanligvis gradvis, slik at ansatte er ikke klar over farene før de allerede har utviklet varig hørselstap. I tillegg til gradvis tap av hørsel kan hørselstap også oppstå ved plutselige og svært høye lyder. Disse øreproppene bidrar til å redusere eksponeringen for farlig støy og andre høye lyder.
INNFØRINGSINSTRUKSER
1. Rull sammen til en liten, kronlitt sylinder.
2. Sett inn i ørekanalen og hold inne til proppen utvider seg.
3. Fjern øreproppen langsomt og med en vridende bevegelse for å bryte forseglingen gradvis.
4. Sjekk at de sitter ordentlig før du beveger deg inn i et miljø med mye støy.
ANBEFALING Brukeren bør sjekke at:
1. Øreproppene monteres, justeres og vedlikeholdes i tråd med produsentens instruksjoner.
2. Øreproppene brukes til enhver tid i omgivelser med støy.
3. Øreproppene er til engangsbruk.
4. Oppbevares på et tørt og kjølig sted, borte fra direkte sollys. Anbefalt salgbarhetsperiode er 3 år. Produksjonsdatoen oppgis i partinummeret som er angitt i denne brukerinformasjonen, slik som mm/åååå. (måned/år)
5. Etter bruk skal øreproppene avhendes utilgjengelig for barn.
6. Øreproppene skal transporteres med den opprinnelige emballasjen.
ADVARSEL
1. Hvis de ovennevnte anbefalingene ikke følges, vil beskyttelsen øreproppene kan gi, være alvorlig svekket.
2. Oppbevar øreproppene utilgjengelig for små barn (fare for innånding og kvelning).
3. Dette produktet kan skades av visse kjemiske stoffer. Mer informasjon kan fås fra produsenten.
4. Disse øreproppene skal ikke brukes der det er fare for at ledningen kan holde seg fast under bruk.
BEGRENSNING
Støyangivelsingen (SNR) som er oppgitt, er basert på dempingen av kontinuerlig støy, og disse øreproppene er ikke nødvendigvis egnet til følgende bruksområder:
- Bruk i miljøer med periodisk eller impulsiv støy der et høyt nivå av lyddemping er nødvendig.
- Bruk i miljøer som krever ytterligere demping, spesielt i miljøer med høy støy dominert av lav frekvens.
Disse øreproppene er utformet for personer som jobber i situasjoner hvor utilsiktet tap av øreplugg kan forårsake problemer. De må derfor kunne påvises av metalldetektorutstyr. Vanlige situasjoner inkluderer næringsmiddelindustri, legemiddelutvirkning og produksjon av klær, sko, leker og sportsutstyr. Messingballen inne i proppene kan enkelt påvises ved automatisert inspeksjon.

Polskie

Dousznе ochronniki słuchu muszą być noszone w prawidłowy sposób, aby zapewnić skuteczną ochronę. Należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami i skontaktować się z dostawcą.
Hałas o dużym natężeniu w miejscu pracy może być bardzo szkodliwy dla słuchu. Zazwyczaj problemy ze słuchem pojawiają się stopniowo, więc pracownicy nie są świadomi niebezpieczeństwa do momentu, w którym pojawią się u nich trwałe ubytek słuchu. Oprócz stopniowego ubytku słuchu, mocno wystające również nagły ubytek słuchu spowodowany nagłymi i wyjątkowo głośnymi dźwiękami. Te zatyczki pomagają ograniczyć narażenie na niebezpieczny hałas i inne głośne dźwięki.
INSTRUKCJE MONTAŻOWE
1. Zwinąć w celu zmniejszenia objętości i uzyskania cylindrycznego kształtu bez zagnieceń.
2. Wsunąć do kanału słuchowego i przytrzymać do momentu, w którym zatyczka zwiększy swoją objętość.
3. Wyjąć powoli zatyczkę ruchem obrotowym, aby stopniowo rozszczelnić kanał uszny.
4. Przed wejściem do środowiska charakteryzującego się dużym natężeniem hałasu należy sprawdzić, czy zatyczki zostały prawidłowo włożone.
ZALECENIA Zaleca się, aby osoba noszącą produkt zadbała o następujące kwestie:
1. Zakładać, regulować i konserwować zatyczki zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Nosić przez cały czas w warunkach dużego natężenia hałasu.
3. Zatyczki są produktem jednorazowym.
4. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Zalecany okres trwałości wynosi 3 lata. Datę produkcji można sprawdzić na podstawie numeru partii zamieszczonego w niniejszych informacjach dla użytkownika, np. mm/rrrr. (miesiąc/rok)
5. Po użyciu zatyczki powinny być utylizowane z dala od dzieci.
6. Transportować zatyczki w oryginalnym opakowaniu.
OSTRZEŻENIE
1. Jeśli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez zatyczki będzie znacznie ograniczona.
2. Przechowywać zatyczki z dala od małych dzieci (ryzyko zachłystania się i uduszenia).
3. Niektóre środki chemiczne mogą mieć niekorzystny wpływ na ten produkt. Należy zwrócić się do producenta o dalsze informacje.
4. Te zatyczki nie powinny być stosowane w przypadku ryzyka pochwycenia przewodu łączącego podczas użytkowania.
OGRANICZENIE
Pojedynczy wskaźnik natężenia hałasu (SNR) odnosi się do tłumienia hałasu ciągłego, dlatego te zatyczki do uszu mogą nie być odpowiednie do następujących zastosowań:
– użycie w środowisku, w którym panuje zmienne natężenie hałasu lub występuje hałas impulsowy, wymagające wysokiego poziomu tłumienia dźwięku
– użycie w środowisku, w którym wymagane jest dodatkowe tłumienie zwłaszcza w środowiskach o dużym natężeniu hałasu o niskiej częstotliwości
Te zatyczki są przeznaczone dla osób pracujących w warunkach, w których przypadkowo utracone zatyczki mogą powodować problemy i z tego powodu muszą być widoczne dla urządzeń do wykrywania metalu. Najczęstsze zastosowania to przetwórstwo spożywcze, produkcja farmaceutyczna oraz produkcja odzieży, obuwia, zabawek i sprzętu sportowego. Mosiężna kulka znajdująca się w zatyczkach jest łatwo wykrywalna podczas automatycznej inspekcji.

Português

A classificação única de ruído (single noise rating, SNR) indicada baseia-se na atenuação de ruído contínuo e estes tampões auditivos podem não ser adequados para as seguintes utilizações: Utilização num ambiente com ruído intermitente ou impulsivo no qual é necessária uma atenuação superior do nível sonoro. Utilização num ambiente que exija atenuação adicional, especialmente em ambientes com ruído elevado dominados por baixas frequências. O tampão auditivo protetor de ouvido tem de ser usado corretamente para fornecer uma proteção eficaz. Siga estas instruções e contacte o fornecedor.
Os ruídos de nível sonoro elevado no local de trabalho podem ser muito prejudiciais para a audição, o que geralmente acontece gradualmente; assim, os funcionários não se apercebem dos perigos até já se ter verificado perda auditiva permanente.
Para além da perda auditiva gradual, também se pode verificar perda auditiva resultante de ruídos súbitos e de nível sonoro extremamente elevado. Estes tampões auditivos ajudam a reduzir a exposição a ruídos perigosos e outros sons de nível elevado.
INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO
1. Enrole até obter um cilindro pequeno sem vincos.
2. Introduza no canal auditivo e segure até o tampão se expandir.
3. Retire o tampão auditivo lentamente e com um movimento de torção, para quebrar gradualmente a vedação.
4. Verifique se estão corretamente colocados antes de entrar num ambiente ruidoso.
RECOMENDAÇÃO Recomenda-se que o utilizador siga estas indicações:
1. Os tampões auditivos são colocados, ajustados e mantidos em conformidade com as instruções do fabricante.
2. Os tampões auditivos são sempre usados em contextos ruidosos.
3. Os tampões auditivos são descartáveis.
4. Armazene num local fresco e seco, afastados de luz solar direta; a duração em armazenagem recomendada é de 3 anos. A data de fabrico pode ser conhecida a partir do número de lote indicado nestas informações para o utilizador, como mm/aaaa. (mês/ano)
5. Após a utilização, os tampões auditivos devem ser eliminados fora do alcance de crianças.
6. Transporte os tampões auditivos dentro da embalagem original.
ATENÇÃO
1. Em caso de incumprimento das recomendações acima, a proteção proporcionada pelos tampões auditivos será gravemente comprometida.
2. Mantenha os tampões auditivos fora do alcance de crianças pequenas (risco de inalação e asfixia).
3. Este produto poderá ser adversamente afetado por certas substâncias químicas.
Devem ser procuradas as informações adicionais junto do fabricante.
4. Estes tampões auditivos não devem ser utilizados quando houver risco de captura do cabo de ligação durante a utilização.
LIMITAÇÃO
A classificação única de ruído (single noise rating, SNR) indicada baseia-se na atenuação de ruído contínuo e estes tampões auditivos podem não ser adequados para as seguintes utilizações:
- Utilização num ambiente com ruído intermitente ou impulsivo no qual é necessária uma atenuação superior do nível sonoro.
- Utilização num ambiente que exija atenuação adicional, especialmente em ambientes com ruído elevado dominados por baixas frequências.
Estes tampões auditivos foram concebidos para pessoas que trabalham em contextos nos quais a perda acidental de um tampão auditivo pode causar problemas e, portanto, têm de ser detetáveis por equipamento detetor de metais.
Algumas situações comuns incluem transformação de alimentos, produção de farmacos e fabrico de vestuário, calçado, brinquedos e equipamento desportivo.

Română

Pentru o protecție eficientă, protectorul auditiv pentru urechi trebuie să fie purtat în mod corespunzător. Urmați aceste instrucțiuni și contactați furnizorul.
Zgomotul puternic de la locul de muncă poate fi foarte dăunător auzului. El afectează auzul în mod treptat, așa că angajații nu-și dau seama de pericol decât în momentul când au ajuns deja la pierderi ale auzului permanent. Pe lângă pierderea treptată a auzului, mai există și pierderea auzului ca rezultat al unor zgomote bruște și foarte puternice. Aceste antifoane ajută la reducerea expunerii la zgomote periculoase și sunete puternice.
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
1. Rulați într-un cilindru mic fără încrețituri.
2. Introduceți în canalul urechii și țineți până când se mărește.
3. Scoateți antifonul ușor și cu o mișcare de răsucire, pentru a rupe treptat sigiliul.
4. Verificați dacă s-a potrivit corespunzător înainte de a intra în mediul zgomotos.
RECOMANDARE Se recomandă ca purtătorul să se asigure că:
1. Antifoanele să fie potrivite, reglate și menținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Antifoanele să fie purtate tot timpul în mediile zgomotoase
3. Antifoanele sunt de unică folosință.
4. Depozitați într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina solară directă. Termenul de valabilitate este de 3 ani. Data fabricării se poate afla după numărul de lot indicat în informațiile pentru utilizator, cum ar fi mm/aaaa. (Luna/An)
5. După utilizare, antifoanele trebuie să fie aruncate departe de zonele frecventate de copii.
6. Transportați antifoanele în ambalajele originale.
AVERTIZARE
1. Dacă nu se respectă recomandările de mai sus, va fi afectată grav protecția oferită de antifoane.
2. Țineți antifoanele departe de copii mici (există riscul de inhalare și sufocare).
3. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Trebuie să solicitați informații suplimentare de la producător.
4. Aceste antifoane nu trebuie să fie utilizate acolo unde există riscul de a se prinde de cablul de conectare în timpul utilizării.
RESTRICȚII
Raportul nivelului de zgomot unic (SNR) menționat se bazează pe atenuarea zgomotului continuu iar aceste antifoane pot să nu fie adecvate pentru utilizare, în următoarele cazuri:
- Utilizarea în medii cu zgomot intermitent sau impulsiv, unde este necesar un nivel ridicat de atenuare a sunetului.
- Utilizarea într-un mediu care necesită o atenuare suplimentară, în special în mediul cu zgomot puternic dominat de frecvențe joase.
Aceste antifoane sunt proiectate pentru persoanele care lucrează în situații în care, dacă se pierde un antifon, ar putea să apară probleme și, prin urmare, ele ar trebui să fie detectabile de echipamentele de depistare a metalelor. Situații de acest gen ar include prelucrarea produselor alimentare, fabricarea de produse farmaceutice, îmbrăcăminte, încălțăminte, jucării, fabricarea de echipament sportiv. Bilele de alamă din interiorul dopurilor sunt detectate cu ușurință de inspecția automată.

Svenska

Öronproppar måste användas på avsett vis för att de ska ge erforderligt skydd. Följ dessa anvisningar och kontakta leverantören.
Högt oljud på arbetsplatsen kan vara mycket skadligt för hörseln och har ofta en gradvis effekt som innebär att personalen inte blir medveten om faran förrän de drabbas av bestående hörselskador. Förutom gradvis hörselnedsättning, kan hörseln även bli nedsatt av plötsliga och extremt höga ljud. Dessa öronproppar minskar risken för farligt buller och andra kraftiga ljud.
BRUKSANVISNING
1. Rulla ihop proppen till en slät cylinderform.
2. För in den i hörselgången och håll fast den tills den expanderat helt.
3. Ta ur öronproppen långsamt och med en vridande rörelse som gradvis lossar proppen.
4. Kontrollera att propparna sitter tätt innan du går in i en bullrig miljö.
REKOMMENDATION Vi rekommenderar att användaren tillförsäkrar följande:
1. Öronpropparna ska placeras, justeras och underhållas enligt tillverkarens anvisningar.
2. Öronpropparna ska alltid användas i bullriga miljöer
3. Öronproppарna är förbrukningsvaror.
4. Förvara dem på en sval och torr plats som inte drabbas av direkt solljus. Rekommenderad hållbarhetstid: 3 år. Tillverkningsdatumet anges i form av det partinummer som uppges i denna bruksanvisning (t.ex. mm/åååå). (månad/år)
5. Efter användning ska öronskydderna kasseras utom räckhåll för barn.
6. Förvara öronpropparna i originalförpackningen under transport.
VARNING
1. Underlåtenhet att följa rekommendationerna ovan resulterar i ett starkt försämrat hörselskydd.
2. Förvara öronpropparna utom räckhåll för små barn (risk för inandning och kvävning).
3. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser. Inhämta ytterligare information från tillverkaren.
4. Dessa öronproppar ska inte användas om det finns risk för att den anslutande tråden kan fastna någonstans under användning.
BEGRÄNSNING
Angivet bullerindex (SNR) baseras på dämpning av ihållande buller. Dessa öronproppar är eventuellt inte lämpliga för följande:
– Användning i miljöer med sporadiskt eller impulsivt buller som kräver omfattande ljuddämpning.
– Användning i miljöer som kräver extra dämpning, särskilt i buller med övervikt av låga frekvenser.
Dessa öronproppar är utformade för personal som arbetar i miljöer där en förloras öronpropp kan orsaka problem. Av den anledningen måste proppарna kunna registreras med metalldetektorer vid eventuell återbördande utrustning. Exempel på sådan miljö är produktion av livsmedel och tillverkning av läkemedel, kläder, skor, leksaker och sportutrustning. Mässingskulan i en öronpropp kan enkelt detekteras vid automatisk inspektion.

Slovenský

Aby zátkový chránič sluchu poskytoval účinnú ochranu, je treba používať ho správne. Postupujte podľa týchto pokynov a kontaktujte dodávateľa.
Nadmerný hluk na pracovisku môže veľmi poškodiť sluch. Zvyčajne sa tak stane postupne, takže zamestnanci o nebezpečenstvách nevedia, až kým u nich nedôjde k trvalej strate sluchu. Rovnako ako v prípade postupnej straty sluchu dochádza aj k strate sluchu, ktorá je dôsledkom náhlych a extrémne hlučných zvukov. Tieto zátkové chrániče sluchu pomáhajú znižovať vystavenie nebezpečnému hluku a iným hlasným zvukom.
NÁVOD NA POUŽITIE
1. Zátku vyhrňujte do malého valčeka bez záhybov.
2. Vložte ju do ušného kanála a počkajte, kým sa zátka nerozťahne.
3. Zátku pomaly a krútivým pohybom vyberte z ucha, aby ste postupne rozhrnli tesnenie.
4. Pred vstupom do hlučného prostredia skontrolujte správne nasadenie chráničov.
ODPORÚČANIA Používateľ by mal zabezpečiť nasledovné:
1. Zátkové chrániče sluchu sú nasadené, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu.
2. Zátkové chrániče sluchu sa vždy používajú v hlučnom prostredí.
3. Zátky do uší sú jednorazové.
4. Skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Odporúčaná doba použiteľnosti sú 3 roky. Dátum výroby je možné zistiť z čísla šarže, ktorá je uvedená v týchto informáciách pre používateľa vo formáte mesiac/rok.
5. Po použití by sa zátky do uší mali odkladať mimo dosahu detí.
6. Zátky do uší prepravujte v pôvodnom obale.
UPOZORNENIE
1. Ak sa vyššie uvedené odporúčania nedodržiavajú, ochrana poskytovaná zátkovými chráničmi sluchu sa vážne naruší.
2. Zátky uchovávajte mimo dosahu malých detí (riziko vdýchnutia a udusenia).
3. Tento výrobok môžu nepriaznivo ovplyvniť určité chemické látky. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať si od výrobcu.
4. Tieto zátky na uchy by sa nemali používať tam, kde by mohlo dôjsť počas používania k zachyteniu spojovacieho kábla.
OBMEDZENIA
Uvedená jednotlivá hodnota hluku (Signal-to-noise ratio, SNR) sa zakladá na tlmení nepretržitého hluku a tieto zátkové chrániče sluchu nie sú vhodné na nasledujúce použitie:
- v prerušovanom alebo nárazovo hlučnom prostredí, kde je potrebná vysoká úroveň tlmenia zvuku.
- v prostredí, ktoré si vyžaduje dodatočné tlmenie zvuku, a to najmä vysoko hlučné prostredie, v ktorom prevládajú nízke frekvencie.
Tieto zátkové chrániče sluchu sú určené pre ľudí, ktorí pracujú v situáciách, keď neúmyselne stratená zátka do uší môže spôsobiť problémy, a preto musí byť detekovateľná pomocou kovového skríningového zariadenia. Bežné situácie zahrňujú spracovanie potravín, farmaceutickú výrobu, odevy, obuv, hračky, výrobu športových potrieb. Mosadzná guľu vo vnútri zátky možno ľahko identifikovať automatickou kontrolou.





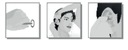


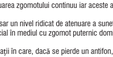


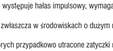














UK CA 0086
This hearing defence bear UKCA marking to demonstrate compliance with EU Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment Annex II Health & Safety as brought into UK law

CE 2797
Esta defensa auditiva llevan la marca CE para demostrar el cumplimiento del reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección individual Anexo II Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad

CE 2797
Os ouvidos deverão ser colocados, ajustados e mantidos em conformidade com as instruções do fabricante.

CE 2797
Deze gehoorbescherming zijn voorzien van CE-markering en voldoen dan ook aan EU-Verordening 2016/425 omtrent persoonlijke beschermmiddelen bijlage II veiligheid & gezondheid

CE 2797
Acesta este o marca CE pentru a demonstra conformitatea cu Regulamentul UE 2016/425 - Echipamente Individuale de Protectie, Anexa II - Sanatate si Securitate

CE 2797
Tato ochrana sluchu mají označenie CE na preukázanie súladu s nariadením EU 2016/425 Osobné ochranné prostriedky Príloha II Zdravie a bezpečnosť

CE 2797
Diese Anhörung Verteidigung sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet als Nachweis ihrer Einhaltung der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, Anhang II „Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen".

CE 2797
Tämä kuulonsuojaus oleva CE-merkintä osoittaa, että ne noudattavat henkilönsuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 liitteen II terveys- ja turvallisuusvaatimuksia

CE 2797
Ez a hallásvédelem a CE-jelölés azt jelenti, hogy azok megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú EU rendelet II. mellékletében megadott egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

CE 2797
Deste hørselsvernvaret har CE-merking for å vise samsvar med EUs forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, vedlegg II: helse og sikkerhet

CE 2797
Esta defesa auditiva a marca CE para demonstrar conformidade com a Regulamentação da UE 2016/425 sobre Equipamento de proteção pessoal, Anexo II, Saúde e segurança

CE 2797
Ochranné prostriedky sluchu označené CE vyhovujú požiadavkám nariadenia EÚ 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, prílohe II o zdraví a bezpečnosti

CE 2797
Αυτή η ακοή προστασία της ακοής φέρουν την επισήμανση CE, η οποία καταδεικνύει συμμόρφωση με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ περί Ατομικού Ατομικός Προστασίας, Παράρτημα II, Υγεία και Ασφάλεια

CE 2797
Cette défense auditive portent la marque CE pour prouver qu'ils sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle Annexe II Santé et sécurité

CE 2797
Questa difesa dell'udito riportano la marcatura CE per conformare la conformità al Regolamento UE 2016/425, Dispositivi di protezione individuali, Allegato II, Salute e sicurezza.

CE 2797
Ta ochrona słuchu ta posiada znak CE potwierdzający zgodność z Zalecznikiem II dotyczącym zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie wyposażenia ochrony osobistej

CE 2797
Detta hörselskydd har CE-märkning för att visa överensstämmelse med EU-direktiv 2016/425 om Personlig skyddsutrustning, bilaga II, Hälsa och säkerhet